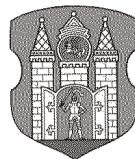


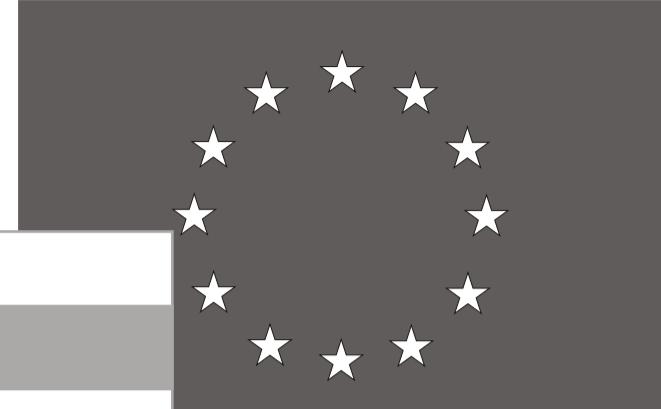
# НАШ Магілёў



Кастрычнік, 2007 год  
Незалежнае  
грамадска - палітычнае  
выданье Горада

# Беларусь

15



Съпецвыпуск

## у Эўропу!

### Принять предложения Евросоюза – спасти независимость Беларуси

21 сентября в Минске состоялась пресс-конференция лидеров политических партий, приуроченная к проведению 14 октября Европейского Марша. По словам одного из сопредседателей Политсовета Объединенных демократических сил, лидера партии БНФ Винцкука Вячорки, Европейский Марш – это предупреждение властей перед 2008 годом. «Реально ситуация обострится в 2008 году, – заявил Винцук Вячорка. – После разрушения экономики, которое сейчас происходит, в Беларусь может прийти нецивилизованный капитал с Востока, что в свою очередь является угрозой независимости

Беларуси. На Европейский Марш мы пойдем, чтобы потребовать от властей ответа на 12 предложений Евросоюза. Считаю, что выступить сегодня за 12 предложений ЕС – значит спасти независимость Беларуси».

«Во время Европейского Марша мы от Октябрьской площади направимся к Национальной библиотеке, чтобы возложить цветы к памятнику одного из наших самых выдающихся европейских белорусов – Франциска Скорины», – отметил Винцук Вячорка.

«Стратегия, принятая Конгрес-

сом демократических сил, нами исполняется, мы готовы вести конструктивную дискуссию о том, какие сейчас действуют механизмы ее реализации», – заявил один из сопредседателей Политического Совета ОДС Анатолий Лебедько. В рамках реализации стратегии ОДС, по словам Лебедько, ведется подготовка к Европейскому и Социальному маршам.

Организатор Европейского Марша, заместитель председателя Партии БНФ Виктор Ивашкевич сказал, что в Беларусь сейчас нет ни одной политической силы, которая бы не поддерживала проведение Европейского Мар-

ша. «Даже властные структуры пока не выступили против», – заявил Ивашкевич.

Виктор Ивашкевич также сообщил, что в ответ на репрессии, которые власти провели против молодежи накануне Европейского Марша, оргкомитет намерен обратиться к послам стран Евросоюза в Беларусь. По словам Ивашкевича, вскоре может быть сделано заявление, что репрессии против организаторов Европейского Марша будут рассматриваться европейскими странами как недружественные шаги в отношении Европейского Союза.



Ігар Каваленка,  
Ганаровы донар Беларусі,  
Старшыня Магілёўскага  
гарадзкога аргамітэту па  
стварэнню Партыі Свабоды ў  
Прагрэсу

“Мы Эўрапейская краіна!”

Я думаю, што рэжым, які існуе ў Беларусі на сучасны момант, будзе вымушаны пайсьці на нейкія саступкі й вызанаці патрабаваныні Эўразіязу. Не ўпэўнены, што ён вызанае ўсе патрабаваныні, але ў некаторых пытаньнях ён саступіць. Я не ведаю ў якіх напрамках будуць саступкі – гэта скажаць вельмі цяжка.

Усе, хто маюць вольны час, патрабуюць 14 кастрычніка а 14 гадзіне на Кастрычніцкім Пляцы. Мы Эўрапейская краіна й павінны паказаць ўсёй Эўропе й сусвету, што ў Беларусі ёсьць людзі, якія думаюць як эўрапейцы, жывуць як эўрапейцы й выступаюць за больш шчыльныя стасункі з Эўразіязам.



Уладзімер Шанцаў,  
Старшыня Магілёўскай  
абласной арганізацыі  
Аб'яднанай Грамадзянскай  
Партыі

“Хопіць даваць ахвяраваныні,  
шляхам штрафаў, на  
утрыманье АМАПу!”

Тут не трэба казаць пра рэжым. Ёсьць адзін чалавек, які нікому нічога не саступае. Да апошняга моманту падпрымальнікі думалі што ім саступіць, але яны памыліліся. Ён (гутарка ідзе пра вядомую дзяржаўную асобу) не пашкадаваў людзей, якія працуаць у падпрымальнікаў. Трэба ведаць харкатар і матывы гэтага чалавека, каб разумець яго. Але калі нічога не рабіць, то нічога і не будзе, таму, безумоўна, формы ўдзелу ў Эўрапейскім Маршу павінны быць гібкімі. Хопіць даваць ахвяраваныні, шляхам штрафаў, на утрыманье АМАПу!

### 12 предложений Европейского Союза

Демократические силы намерены провести 14 октября в Минске Европейский Марш. Соответствующая заявка подана в Мингорисполком. Одна из целей проведения Европейского Марша – реализация белорусскими властями 12 предложений Евросоюза по более тесному и эффективному сотрудничеству с нашей страной.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА (Текст документа)

Европейский Союз поддерживает особые отношения со странами, которые являются его ближайшими соседями вдоль восточных и южных границ. Эти отношения определяются Европейской политикой соседства. При помощи этой политики ЕС направляет свою деятельность на поддержку процессов политических и социально-экономических реформ в соседних странах и на их приближение к ЕС, в частности при помощи постепенной экономической интеграции. Это дает возможность расширить пространство процветания, стабильности и безопасности, разделив с народом Беларуси преимущества, которые ЕС (включая щи и ти и соседствующие с Беларусью

страны – Латвию, Литву и Польшу) создал в течение 50 последних лет.

Уже сотрудничая с соседями и партнерами Беларуси, ЕС хотел бы развить такие же отношения и с самой Беларусью. Это поможет усилить связи Беларуси со странами, которые уже стали частью Европейской политики соседства, а именно с Украиной и Молдовой. В то же время это будет полностью соответствовать традиционным связям Беларуси с нашим другим общим соседом, Россией, которая тоже является стратегическим партнером ЕС.

Что ЕС предлагает Беларуси

Когда Беларусь станет полным участником политики соседства, а соответственно и полномасштабным партнером ЕС, Европейский Союз сможет предоставить свою помощь в повышении уровня жизни беларусских граждан.

В этом отношении ЕС и Беларусь могли бы сотрудничать для достижения улучшений, которые принесут прямые преимущества беларусскому народу:

- Упрощение порядка въезда граждан Беларуси в страны ЕС;
- Улучшение трансграничного сотрудничества и, как следствие,

усиление сотрудничества в сферах экономического развития, защиты окружающей среды и управления границами;

• Подъем беларусской экономики, поддержка развития малого и среднего бизнеса и подготовка беларусских предприятий к дальнейшим возможностям на европейском рынке. Это будет способствовать созданию большего количества рабочих мест, а также улучшит перспективы для молодого поколения. Такого результата можно добиться при помощи экономических реформ, которые могут сделать Беларусь более привлекательной для иностранных инвесторов;

• Повышение качества здравоохранения и образования, а также поддержка уязвимых групп населения;

• Повышение эффективности системы государственного и местного управления Беларуси для улучшения качества услуг предоставляемых гражданам Беларуси;

• Реформа судебно-правовой системы, что бы гарантировало равные права всем гражданам Беларуси. Это требует обеспечения самостоятельности судьей, чтобы они могли работать честно и независимо ради защиты прав всех граждан и развития гражданского общества;

- Улучшение экономических возможностей для Беларуси и повышение уровня жизни граждан при помощи развития и модернизации транспортной и энергетической сетей. Это будет способствовать улучшению автомобильных и железнодорожных путей сообщения между Беларусью и ее соседями в составе общеевропейской сети, что упростит передвижение граждан и транспортировку товаров.
- Повышение уровня состояния окружающей среды: улучшение качества воды, обеспечение эффективности управления отходами, продолжение предоставления помощи для устранения последствий Чернобыльской катастрофы;

• Участие в общеевропейском сотрудничестве в сферах окружающей среды, здоровья, стандартов безопасности продуктов питания, условий труда, авиационной безопасности, судебного сотрудничества, а также во многих других областях деятельности посредством участия в европейских программах и организациях.

Мы также могли бы повысить интенсивность и улучшить качество контактов между Беларусью и ЕС:

ПРОДОЛЖЕНИЕ



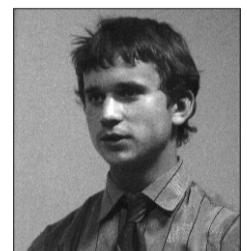
НА ОБОРОТЕ



14 кастрычніка  
14:00

Кастрычніцкая плошча

# ЕУРАПЕЙСКІ МАРШ



## 12 предложений Европейского Союза

- Мы могли бы упростить контакты на границе, включая упрощение порядка пересечения границы для местного населения через сотрудничество с соседями Беларуси;

- Беларуские города и регионы могли бы сотрудничать с городами и регионами ЕС, обмениваясь информацией и опытом относительно повышения качества обслуживания населения;

- Мы могли бы предложить беларуским студентам больше стипендий для получения образования в университетах ЕС. Мы также могли бы поддержать регулярные и длительные обмены и отношения между университетами в Беларуси и ЕС на всех уровнях, включая административный и научный;

- Мы могли бы поддерживать тесный диалог и сотрудничество с демократически избранными лидерами Беларуси, а также государственными служащими и экспертами по широкому кругу важных для всех нас внутренних и международных вопросов. Взгляды Беларуси могли бы быть услышаны на более широкой международной сцене;

- Мы могли бы более активно вовлекать представителей Беларуси – на международном, региональном и местном уровнях – а также должностных лиц, ученых и т.д. Беларуси в совместную работу над решением вопросов общего интереса и в обмен нашими опытом и знаниями относительно, например, экономики и торговли, современной системы управления, верховенства права, информации, образования, туризма, культуры, научных исследований, энергетики, здравоохранения, социальных вопросов, охраны окружающей среды, транспорта и связи и др.

У нас могли бы быть более глубокие торгово-экономические отношения и больше возможностей для ведения бизнеса:

- Более широкий доступ беларусских товаров, при условии их соответствия нашим стандартам, к рынку ЕС, состоящему из 480 миллионов потребителей, что поможет увеличить объем торговли Беларуси и, таким образом, будет способствовать дальнейшему экономическому развитию страны;

- Особенно, что касается беларуской текстильной отрасли, лучшие возможности вхождения текстильной продукции Беларуси на рынок ЕС;

- Когда Беларусь станет членом Всемирной торговой организации, это увеличит рыночные возможности для беларусской продукции во всем мире, включая ЕС.

Для поддержки программ социально-экономического развития Беларуси мы могли бы значительно увеличить финансовую помощь ЕС, а также предложить наш ценный опыт в отношении реформ.

До сегодняшнего дня Беларусь получила намного меньше помощи, чем ее соседи. Однако, эта ситуация могла бы измениться, и Беларусь стала бы получать помощь в объеме, сравнимом с тем, который получают соседние с ней страны, если правительство Беларуси предпримет значительные шаги в направлении демократизации.

Что может сделать правительство Беларуси

К сожалению, на этом этапе, политика, проводимая авторитарным режимом Президента Лукашенко, не дает нам возможности предложить Беларусь полное участие в нашей политике соседства. ЕС не может предложить углубление своих отношений с режимом, который препятствует реализации фундаментальных прав граждан своей страны. Народ Беларуси является первой жертвой изоляции, навязанной его органами власти, и будет первым, кто пожнет преимущества, которые предлагаются международной помощью.

ЕС стремится разделить со своими соседями процветание, стабильность и безопасность, которыми пользуются его граждане. Это требует от партнеров ЕС политических, экономических и административных реформ. Для поддержки этих усилий ЕС предлагает политические, экономические и торговые возможности, а также финансовую помощь странам, которые уважают права человека, демократию и верховенство права. Это ценности, которые Беларусь уже выбрала, по своей собственной воле, как член Организации Объединенных Наций, ОБСЕ и других

организаций, но которые на практике не соблюдаются сегодняшним правительством Беларуси. Чтобы построить более глубокие отношения, которые нам хотелось бы иметь между ЕС и народом Беларуси, чтобы прекратить самоизоляцию, которую правительство Беларуси навязало своим гражданам, следует, чтобы власти Беларуси в первую очередь:

1. уважали право граждан Беларуси избирать своих лидеров демократическим путем – их право слышать все мнения и видеть всех кандидатов на выборах; право оппозиционных кандидатов и их приверженцев на предвыборную агитацию без притеснений, преследований и тюремных заключений; проведение независимого наблюдения за ходом выборов, включая беларускими общественными организациями; свобода граждан в выражении своей воли и право на честный подсчет голосов;

2. уважали право граждан Беларуси на независимую информацию, а также на свободу слова, в частности позволив журналистам работать без притеснений или преследований, не закрывая газеты и не препятствуя их распространению;

3. уважали права общественных организаций, как жизненно важной части здоровой демократии – не препятствуя их законному существованию, не притесняя и не преследуя членов общественных организаций, а также позволяя им получать международную помощь;

4. освободили всех политических заключенных – членов демократических оппозиционных партий и обычных граждан, арестованных во время мирных демонстраций и встреч;

5. надлежащим образом провели независимое расследование или пересмотрели случаи исчезновения граждан;

6. обеспечили право народа Беларуси на независимую и непредвзятую судебную систему, где судьи бы не попадали под политическое давление, не проводились бы произвольные и необоснованные уголовные преследования или не

принимались бы политически мотивированные решения, такие как арест граждан, которые мирно выражают свои взгляды;

7. прекратили произвольные аресты, задержки и недостойное обращение с людьми;

8. соблюдали права граждан Беларуси, принадлежащих к национальным меньшинствам;

9. соблюдали трудовые права граждан Беларуси, в частности их право на членство в профсоюзах, и право профсоюзов действовать в защиту прав человека;

10. уважали права граждан Беларуси на предпринимательскую деятельность без чрезмерного вмешательства властей;

11. присоединились к другим народам Европы и запретили смертную казнь;

12. использовали поддержку, которую предлагают Беларуси ОБСЕ, ЕС и другие организации, чтобы помочь ей соблюдать права человека.

ЕС готов возобновить свои отношения с Беларусью и ее народом, как только правительство Беларуси проявит свое уважение к демократическим ценностям и основным правам граждан Беларуси.

Тем временем ЕС будет продолжать предоставлять финансирование Беларуси для оказания помощи регионам, пострадавшим от последствий Чернобыльской катастрофы, а также для поддержки борьбы против торговли людьми, в частности женщинами, через европейские границы.

ЕС также продолжит работать над тем, чтобы предоставлять гражданам Беларуси доступ к независимой информации, чтобы дать им возможность услышать все стороны аргументов перед принятием собственных решений. ЕС будет продолжать поддерживать печатную прессу и вещание независимых теле- и радиопрограмм в Беларуси. Кроме того, ЕС в дальнейшем будет приветствовать беларуских студентов, получающих образование в европейских университетах, и предоставлять им финансовую поддержку.

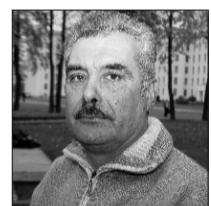
Станіслаў Кавалеўскі, моладзеўскі актыўіст, сябра Творчай групы «Наш Магілёў».

Кожны сувядомы Беларус, які лічыць, што ён живе ўсё ж такі ў Эўропе, але не ў Азіі, павінен прыйсці на гэты марш і сказаць сваё «НЕ» рэжыму, «ТАК» эўрапейскім пераменам, «ТАК» дэмакратыі ў Беларусі.

Нават палякі нас лічаць не эўрапейцамі, але абарыгенамі. Мы ж павінны быць кветкамі Эўропы, самімі лепшымі.

Я паеду на Эўрапейскі марш, таму што я ЗА дэмакратычныя перамены, ЗА Беларусь у Эўропе, ЗА сябе, ЗА сваю будучыню й будучыню сваіх дзяцей.

Трэба чакаць, што гэтае мерапрыемства будзе небяспечным, але ваукоў баяцца – у лес не хадзіць. Ня варта чакаць, што за нас хтосьці штосьці зробіць, мы павінны ўсё зрабіць самі, самі выбраць свой шлях, каб потым маглі сказаць сваім дзяцям: «Так! Мы гэтае зрабілі!».



Мікалай Расок,  
Лідэр Ленінскай суполкі  
Беларускай Сацыял-  
Дэмакратычнай Партыі  
(Грамада)

«Я буду ўдзельнічаць у  
Эўрапейскім маршу!»

Я думаю, што наша грамадзтва яшчэ цалкам не асэнсоўвае што такое Эўропа. Яно яшчэ глядзіць на Рәсей. Думаю, што масавых пратэстаў, якія бы маглі ускалыхнуць грамадзтва ў пайсыці ўладу на саступкі пакуль не будзе. Улада гэта разуме. Але міжнародная грамадзкасць пастаянна ціне на яе прымушае рэжым задумца. З гэтага можа быць што-небудзь і атрымаецца.

Я буду ўдзельнічаць у гэтым маршу з вялікім задавальненнем. На гэты марш я таксама запрашую сваіх сяброў, бо лічу што гэта вельмі важкая патрэбная справа выбраць Эўрапейскі накірунак разыўцца. Уладзе неабходна паказваць што мы ёсць, што ў нас не ўсё так добра, як паказваюць дзяржаўныя сродкі масавай інфармацыі.